

**Polen-Warschau: Dienstleistungen von Sicherheitsdiensten**  
**OJ S 146/2017 02/08/2017**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Ministerstwo Zdrowia  
Postanschrift: ul. Miodowa 15  
Ort: Warszawa  
NUTS-Code: PL Polska  
Postleitzahl: 00-952  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Agnieszka Rakoczy  
E-Mail: [a.rakoczy@mz.gov.pl](mailto:a.rakoczy@mz.gov.pl)  
Telefon: +48 226349389  
Fax: +48 226349638  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: <http://www.mz.gov.pl/>

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <http://www.bip.mz.gov.pl/>  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Gesundheit

---

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1. Umfang der Beschaffung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Świadczenie usług ochrony fizycznej osób i mienia w budynkach Ministerstwa Zdrowia w Warszawie.

Referenznummer der Bekanntmachung: BGJ.270.21.2017.AR

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

79710000 Dienstleistungen von Sicherheitsdiensten

**II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Przedmiotem zamówienia jest usługa ochrony fizycznej osób i mienia w budynkach Ministerstwa Zdrowia w Warszawie przy ul. Miodowej 15, ul. Długiej 5, ul. Długiej 38/40, ochrona techniczna budynku przy ul. Szczotkarskiej 48a oraz konwojowanie wartości pieniężnych, świadczone będzie przez 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

#### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

Wert ohne MwSt.: 1 829 268,30 PLN

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL Polska

Hauptort der Ausführung: Warszawa.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług ochrony fizycznej osób i mienia w budynkach Ministerstwa Zdrowia w Warszawie przy ul. Miodowej 15, ul. Długiej 5, ul. Długiej 38/40, ochrona techniczna budynku przy ul. Szczotkarskiej 48a oraz konwojowanie wartości pieniężnych, świadczone będzie przez 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 1 219 512,20 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 12

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz:

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

#### **III.1. Teilnahmebedingungen**

##### **III.1.1.**

## **Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Zamawiający wymaga aby wykonawca posiadał uprawnienia do prowadzenia działalności w zakresie usług ochrony osób i mienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 22 sierpnia 1997 r. o ochronie osób i mienia (Dz.U. z 2014 r. poz. 1099 z późn. zm.);

### **III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Zamawiający wymaga, aby wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności, w wysokości min. 600 000 PLN/rok.

### **III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że wykonał z należytą starannością, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 usługi polegające na ochronie osób i mienia w budynkach biurowych (bez szpitali, obiektów sportowych, powierzchni magazynowych, teatrów) o rocznej wartości nie mniejszej niż 600 000,00 zł każda. W przypadku usług, które są w trakcie realizacji, Wykonawca musi wykazać, że do chwili składania ofert, wartość roczna każdej z wykonanych częściowo usług wynosi co najmniej 600 000 PLN brutto.

Wykonawca zobowiązany jest wykazać dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

Zamawiający wymaga, aby wykonawca dysponował co najmniej: – pojazdem do konwojowania wartości pieniężnych w ilości nie przekraczającej 5 jednostek obliczeniowych, – pojazdami do zadań patrolowych – minimum 5 szt., – środkami łączności bezprzewodowej – minimum 10 szt.

Zamawiający wymaga, aby wykonawca dysponował do wykonania przedmiotu zamówienia osobami posiadającymi legitymacje kwalifikowanego pracownika ochrony fizycznej – 22 osoby, na umowę o pracę.

## **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

1. Zmiana Umowy w stosunku do treści oferty złożonej przez Wykonawcę w trakcie postępowania o udzielenia zamówienia publicznego obejmującego Przedmiot Umowy dopuszczalna jest jedynie w następujących przypadkach i zakresie:

- a) zaistnienia siły wyższej uniemożliwiającej realizację świadczenia w zakresie dostosowującym Umowę do zmian wynikających z powstania siły wyższej;
- b) zmiany przepisów prawa w oparciu o które realizowana będzie umowa w zakresie dostosowującym do zmian przepisów prawa.

2. Niedopuszczalna jest zmiana umowy naruszająca art. 144 Pzp.

3. Zmiany umowy w rozumieniu art. 144 Pzp nie stanowią:

- a) zmiana wskazanych w umowie Koordynatora Zamawiającego i Koordynatora Wykonawcy,
- b) zmiana osób, przy pomocy których Wykonawca lub Zamawiający realizuje przedmiot umowy,
- c) zmiana danych teleadresowych Stron,
- d) zmiana danych rejestrowych Stron.

zaistnienie powyższych okoliczności wymaga niezwłocznego pisemnego zawiadomienia drugiej Strony.

### **III.2.3. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 11/09/2017 Ortszeit: 12:00

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

#### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Das Angebot muss gültig bleiben bis: 10/11/2017

#### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 11/09/2017 Ortszeit: 12:30

Ort:

Ministerstwo Zdrowia ul. Miodowa 15, 00-952 Warszawa, pok. nr 053.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówienia, o którym mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6.

Wartość zamówienia publicznego 1 829 268,30 PLN

w tym wartość zamówienia podobnego 609 756,10 PLN.

### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587840  
Fax: +48 224587800  
Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postanschrift: ul. Postępu 17a  
Ort: Warszawa  
Postleitzahl: 02-676  
Land: Polen  
E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 224587840  
Fax: +48 224587800  
Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

31/07/2017